

# Unveiling Lerántjuk a leplet

03.01.-04.06.

Om BORI  
Magdalena FREY  
Klaudia JANUSKÓ  
Mara OLÁH OMARA  
Flóra POPRÁDI  
Lilla SZÁSZ  
Zsuzsi UJJ  
Stephanie WINTER

**Liget** gallery  
est. 1983

HU

Az idén negyven éves Liget Galéria eddigi fennállása alatt állandó lehetőséget biztosított magyar és nemzetközi művészeknek arra, hogy bemutassák női szempontú, a feminizmus keretrendszerét tudatosan vagy látens módon alkalmazó műveiket. A „Lerántjuk a leplet” című rendhagyó csoportos kiállítás keretében az elmúlt négy évtized egy-egy meghatározó szereplőjének alkotásait hozzuk vissza a megújult galériatérbe. Magdalena Frey, Oláh Mara OMARA (1945-2020), Szász Lilla és Ujj Zsuzsi kiállításon látható alkotásai felelevenítik, kibővítik, vagy gesztus szinten utalást tesznek olyan korábbi ligetes szerepléseikre, amelyekben saját testüket médiumként használva a beöltözés, fragmentálás vagy kendőzetlen dokumentálás segítségével fogalmaztak meg kérdéseket, vizsgáltak tabutémákat a hagyományos női szerepekre vonatkozóan.

Napjainkban az egyre erősödő autoriter tendenciák hatására érzékelhetően fokozódik az igény a női test és szexualitás kontroll alatt tartására – például az alkotmányos abortuszjog eltörlésével az USA-ban, a gender szak beszűntetésével hazánkban, vagy az erkölcsrendőrség legújabb akciói által Iránban – ennél fogva a galéria folytatja a művészetben keresztüli politikai állásfoglalását olyan további alkotók bevonásával, akik tudatosan reagálnak ezekre a folyamatokra. Om Bori, Januskó Klaudia, Poprádi Flóra és Stephanie Winter válogatott munkái előrevetítik a galéria jövőbeli irányait, amelyben fontos szerepet kapnak majd olyan, a mainstream művészeti intézmények által csak kevésbé feldolgozott témakörök, mint az interszekcionalitás vagy a cyberfeminizmus.

A kiállítás egy olyan szinergiát kíván létrehozni, amelyben több generáció hangjai keverednek, és ahol a galéria múltjának és jövőjének törekvései összeérnek. A kiállítás címét Om Bori 'without headscarf' (2016) című munkája inspirálta.

Kurátor/Curator:  
MOLNÁR Veronika

Köszönet/Special thanks to:  
VÁRNAGY Tibor, OLTAI Kata, NOUMEN Studio

ENG

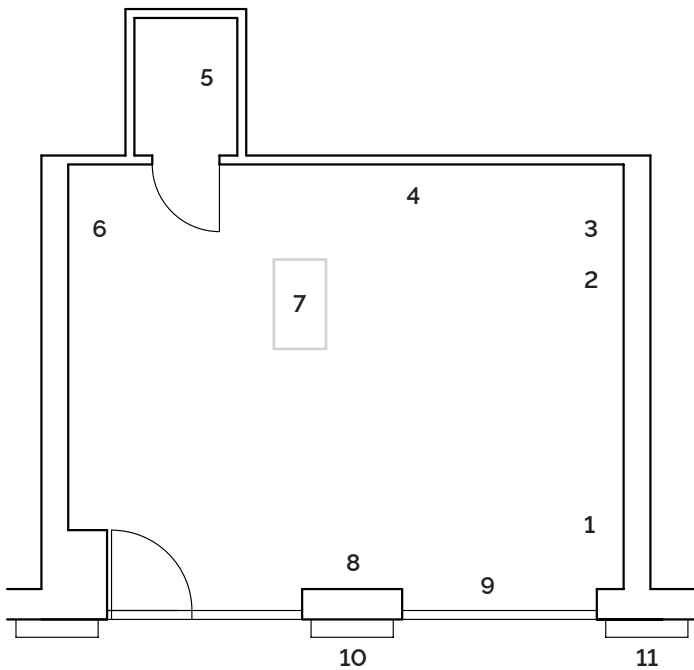
Liget Gallery, celebrating its fortieth anniversary this year, has continuously provided the opportunity to Hungarian and international artists to present their works reflecting female perspectives, applying the frameworks of feminism in a conscious or latent manner. Unveiling, the first exhibition in the gallery's renewed space, brings back the works of four women artists who had a significant role in the gallery's history, showing their works on multiple occasions over the last four decades. The works of Magdalena Frey (AT), Oláh Mara OMARA, Lilla Szász (HU), and Zsuzsi Ujj (HU) presented in this unparalleled group exhibition evoke, expand or implicitly connote the artists' previous appearances in the Gallery in which they used their bodies as their primary medium to pose questions and investigate taboos regarding traditional female roles through the devices of dressing-up, fragmentation, and forthright documentation.

As authoritarian tendencies are on the rise at present, there is a palpable increase in the endeavor to keep women's bodies and sexuality under control. We see this happening with the abolition of constitutional abortion rights in the United States, the cessation of gender studies in Hungary, and the recent actions taken by Iran's morality police. For these reasons, Liget Gallery continues to express its political position through art with the inclusion of additional artists who are consciously reacting to these processes. Selected works by Om Bori, Klaudia Januskó, Flóra Poprádi, and Stephanie Winter foreshadow the future orientations of the Gallery, which will focus on topics somewhat neglected by mainstream art institutions, such as intersectionality and cyberfeminism.

The exhibition aims to create a synergy where the voices of multiple generations blend and where the past and future efforts of the Gallery coincide. The title of the exhibition was inspired by Om Bori's work titled "without headscarf" (2016).

Grafika/Graphic design:  
PÁLHEGYI Flóra

Együttműködő partnerek/Partners:  
acb Gallery, Everybody Needs Art/Longtermhandstand,  
Inda Gallery, MissionArt Gallery, Walter's Cube



**1 UJJ Zsuzsi**

*Tanulmány az esküvőshöz I, III, V (1986)*  
*Study for Bridal I-III-V*

brómezüst zselatin nagyítások  
 gelatin silver prints

Az acb Galéria és a MissionArt Galéria jóvoltából  
 Courtesy of acb Gallery and MissionArtGallery

**2 OLÁH Mara OMARA (1945-2020)**

*„Na-itt-van-az-Omara-provokatív-mellei” (2014-2016)*  
*“Here-are-Omara’s-provocative-breasts”*

golyóstoll fotón  
 ballpoint pen on photo

Az Everybody Needs Art és a Longtermhandstand jóvoltából  
 Courtesy of Everybody Needs Art and Longtermhandstand

**3 OLÁH Mara OMARA (1945-2020)**

*„Ezek-a-mellek-azért-lettek-világhírűek...mert-a-föld-  
 legjobb-és-legszébbjét-szoptatták” (2017)*  
*“These-breasts-are-world-famous...because-they-fed-  
 the-world’s-best-and-most-beautiful”*

olaj, farost  
 oil on fiberboard

Az Everybody Needs Art és a Longtermhandstand jóvoltából  
 Courtesy of Everybody Needs Art and Longtermhandstand

**4 SZÁSZ Lilla**

*Zsolti mama mennybe megy #7, #9, #10, #28, #31*  
 (2008-2010)

*Mother Michael Goes to Heaven*

analóg nagyítások  
 color negative, analog development

Az Inda Galéria jóvoltából  
 Courtesy of Inda Gallery

**5 Magdalena FREY**

*Emilie (2009)*

film, 19:12

**6 Magdalena FREY**

*Mutterkuchen [Méhlepény], részlet (1989)*  
*Mutterkuchen [Mother’s cake], detail*

digitális print  
 digital print

**7 JANUSKÓ Klaudia**

*A New Female Class (2022)*

szilikon  
 silicone

**8 Stephanie WINTER**

*The Neanderthal – Female History X (2022)*

C-print

**9 Om BORI**

*without headscarf (2016)*

videó, 1:43  
 video, 1:43

**10 POPRÁDI Flóra**

*Tengo muchas preguntas pero nadie me  
 da resputas (2022)*  
*Sok kérdésem van, de senki nem ad választ  
 I have a lot of questions, but no one gives answers*

giclée print

**11 POPRÁDI Flóra**

*Las Floras (2022)*

textil installáció  
 textile installation